Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Гриб Владислав Валерьевич
Должность: Ректор
Дата подписания: 18.09.2026 20:14:56
Уникальный программный ключ:
637517d24e103c3db032acf37e839d98ec1c5bb2f5eb89c29abfcd7f43985447

Образовательное частное учреждение высшего образования

«МОСКОВСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ А.С. ГРИБОЕДОВА»

(ИМПЭ им. А.С. Грибоедова)

МЕЖДУНАРОДНЫЙ ИНСТИТУТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ И МЕЖКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

УТВЕРЖДАЮ
Директор международного института иностранных языков и межкультурных коммуникаций
_____ /Л.В. Парамонова/
«23» декабря 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

ПРАКТИКУМ ПО КУЛЬТУРЕ РЕЧЕВОГО ОБЩЕНИЯ ВТОРОГО МНОСТРАННОГО ЯЗЫКА (НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК)

Специальность:
45.05.01 Перевод и переводоведение
(уровень специалитета)

Специализация:
«Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений»

Форма обучения: очная

Москва

Рабочая программа дисциплины «Практикум по культуре речевого общения второго иностранного языка (немецкий язык)». Специальность 45.05.01 Перевод и переводоведение, специализация: «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений» / Е.В. Казина– М.: ИМПЭ им. А.С. Грибоедова

Рабочая программа дисциплины составлена на основании федерального государственного образовательного стандарта высшего образования – 45.05.01 Перевод и переводоведение, направленность (профиль): «Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений», утвержденного приказом Министерства науки и высшего образования Российской Федерации от 12 августа 2020 г. N 989 (зарегистрирован в Минюсте РФ 27 августа 2020 г. Регистрационный N 59501), профессиональным стандарт «Специалист в области перевода», от 18 марта 2021 г. № 134н (зарегистрирован Министерством юстиции Российской Федерации 21 апреля 2021 г. регистрационный № 63195).

Разработчики:	Е. В. Казина, старший преподаватель
Ответственный рецензент:	А. П. Василенко, доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и переводоведения факультета иностранных языков института русской и романо-германской филологии ФГБОУ ВО «Брянский государственный университет им. акад. И.Г. Петровского»
	(Ф.И.О., уч. степень, уч. звание, должность)

Рабочая программа дисциплины рассмотрена и одобрена на заседании кафедры лингвистики и переводоведения 17.12.2025 г., протокол №4

Заведующий кафедрой _____/ Д.В. Парамонова, к.ф.н., доцент /

Согласовано от Библиотеки _____/О.Е. Стёпкина/

Раздел 1. Цели и задачи освоения дисциплины

Целью обучения является формирование и развитие общей, лингвистической, прагматической и межкультурной компетенции обучающихся.

Общая компетенция предусматривает расширение кругозора личности, развитие различных видов памяти, логического мышления и способности самостоятельно осуществлять познавательную деятельность.

Лингвистическая компетенция предполагает знание фонетических, грамматических и лексических норм изучаемого языка, владение такими композиционно-речевыми формами как описание, повествование, рассуждение, а также владение монологической и диалогической речью.

Прагматическая компетенция предполагает умение адаптировать языковые единицы в соответствии с прагматическими параметрами, знание функционально-стилистических различий.

Межкультурная компетенция предусматривает знание истории, культуры, традиций стран изучаемого языка, особенностей коммуникативного поведения в определенных коммуникативных ситуациях.

Также курс данной дисциплины позволяет определить конкретные требования к коммуникативным умениям учащихся – говорению, аудированию, письму, чтению. Обучение проводится с учетом всех видов речевой деятельности, связанной не только с восприятием речи, но также с различными видами языкового посредничества, реализуемого в переводе и интерпретации текста.

Основная цель курса определяет решение следующих практических ***задач***:

- подготовка специалиста к профессиональной деятельности в области перевода;
- формирование соответствующих профессиональных и профессионально-специализированных компетенций, обеспечивающих готовность выпускника к самостоятельной профессиональной деятельности;
- реферирование текстов любой сложности и тематики.

В процессе изучения учебной дисциплины «Практикум по культуре речевого общения» для ведения профессиональной деятельности переводчика совершенствуются:

- межкультурное общение и взаимопонимание;
- полноценная передача речевого сообщения любого характера.

Изучение данной дисциплины помогает совершенствовать уже накопленные знания в предыдущих триместрах и формировать в дальнейшем культуру речевого общения в процессе развития коммуникативной компетенции путем интеграции знаний и представлений о специфике изучаемого языка и коммуникативных стилей. Также в курсе данной дисциплины происходит развитие умений и навыков вербального и невербального общения с учетом специфики взаимодействия носителей изучаемого языка и культуры в различных социальных сферах.

Раздел 2. Планируемые результаты обучения по дисциплине, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Код компетенции	Формулировка компетенции	Индикаторы достижения компетенции
УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе	**ИУК 5.1.** Демонстрирует толерантное восприятие социальных и культурных различий, уважительное и бережное отношению к историческому наследию и культурным традициям.
		ИУК 5.2. Находит и использует необходимую для саморазвития и взаимодействия с другими людьми информацию о культурных особенностях и традициях различных социальных групп.

	межкультурного взаимодействия	**ИУК 5.3.** Проявляет в своём поведении уважительное отношение к историческому наследию и социокультурным традициям различных социальных групп, опирающееся на знание этапов исторического развития России в контексте мировой истории и культурных традиций мира.

Раздел 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Практикум по культуре второго иностранного языка (немецкий язык)» изучается в 5,6,7,8,9 и 10 семестрах на очной форме обучения относится к Блоку Б.1 «Дисциплины (модули)», «Обязательная часть», образовательной программы по специализации 45.05.01 Перевод и переводоведение (уровень специалитет), специализация:

Раздел 4. Объем (трудоемкость) дисциплины (общая, по видам учебной работы, видам промежуточной аттестации)

Трудоемкость дисциплины и виды учебной работы очная форма обучения

з.е.	Итого	Лекции	Практические занятия	Курсовое проектирование	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация
5 семестр							
							экзамен
6 семестр							
							экзамен
7 семестр							
							зачет с оценкой
8 семестр							
							экзамен
9 семестр							
							зачет с оценкой
А семестр							
							экзамен
Итог по дисциплине							

Тематический план дисциплины очная форма обучения

Разделы/Темы	Лекции	Практические занятия	Самостоятельная работа	Текущий контроль	Контроль, промежуточная аттестация	Всего часов
5 семестр						

Тема 1. Введение в культуру речевого общения: нормы, этикет, межкультурный контекст						
Тема 2. Фонетическая культура немецкой речи: произношение, интонация, ритм						
Тема 3. Лексическая культура: уместность, точность, выразительность речи						
Тема 4. Грамматическая культура речи: правильность, вариативность, выразительность						
Экзамен						
Итог за 5 семестр						
6 семестр						
Тема 5. Культура диалогического общения: стратегии, тактики, речевые роли						
Тема 6. Культура монологического высказывания: композиция, аргументация, презентация						
Тема 7. Культура делового общения: профессиональный дискурс, переговоры, переписка						
Тема 8. Культура публичного выступления: подготовка, презентация, взаимодействие с аудиторией						
Экзамен						
Итог за 6 семестр						
7 семестр						
Тема 9. Межкультурная коммуникация: преодоление						

барьеров, адаптация, толерантность						
Тема 10. Культура речевого общения в цифровой среде: онлайн-коммуникация, видеоконференции, мессенджеры						
Тема 11. Региональные варианты немецкого языка: диалекты, акценты, социолингвистические особенности						
Тема 12. Невербальная коммуникация в немецкоязычной среде: жесты, мимика, проксемика						
Зачет с оценкой						
Итог за 7 семестр						
8 семестр						
Тема 13. Культурные коды и прецедентные феномены в немецкой речи: идиомы, пословицы, литературные аллюзии						
Тема 14. Речевой этикет в ситуациях конфликта и стресса: стратегии деэскалации, вежливый отказ, извинение						
Тема 15. Гендерные и возрастные особенности речевого общения в немецкоязычном пространстве						
Тема 16. Медиакоммуникация и речевая культура: работа с источниками, критическое восприятие информации						

Экзамен						
Итог за 8 семестр						
9 семестр						
Тема 17. Риторические традиции немецкоязычной культуры: от классики к современности						
Тема 18. Межкультурный перевод и адаптация речи: стратегии, техники, типичные ошибки						
Тема 19. Профессиональная коммуникация в конкретных сферах: наука, образование, туризм, медицина						
Тема 20. Саморазвитие речевых компетенций: рефлексия, самоконтроль, планирование профессионального роста						
Зачет с оценкой						
Итог за 9 семестр						
А семестр						
Тема 21. Юмор и ирония в немецкоязычной коммуникации: понимание и использование в межкультурном контексте						
Тема 22. Нарративные техники и сторителлинг в немецкой культуре: от фольклора к современным медиа						
Тема 23. Межкультурное командное взаимодействие: стратегии коммуникации в						

мультинациональных группах						
Тема 24. Этические аспекты речевого общения: правдивость, ответственность, культурная чувствительность						
Экзамен						
Итог за А семестр						
Итог по дисциплине						

Содержание разделов дисциплины

Наименование раздела\темы дисциплины	Содержание темы
Тема 1. Введение в культуру речевого общения: нормы, этикет, межкультурный контекст	Понятие культуры речи: языковые, коммуникативные и этические нормы. Особенности немецкого речевого этикета: формы обращения (Sie/du), формулы вежливости, правила приветствия и прощания. Межкультурный аспект: различия в коммуникативных стилях Германии, Австрии, Швейцарии. Влияние культурных ценностей на речевое поведение: прямолинейность, пунктуальность, структурированность. Практические навыки: диагностика уровня речевой культуры, освоение базовых этикетных формул, моделирование ситуаций знакомства и официального общения.
Тема 2. Фонетическая культура немецкой речи: произношение, интонация, ритм	Нормативное произношение в немецком языке: звуки, дифтонги, долгота и краткость гласных. Интонационные модели: повествование, вопрос, побуждение, эмоциональная окраска. Ритмико-темповые характеристики речи: паузы, логическое ударение, членение на синтагмы. Региональные особенности произношения: стандартный немецкий, австрийский, швейцарский варианты. Практические навыки: отработка проблемных звуков, тренировка интонационных паттернов, упражнения на ритмическую организацию речи.
Тема 3. Лексическая культура: уместность, точность, выразительность речи	Нормы лексической сочетаемости: типичные ошибки и способы их преодоления. Стилистическая дифференциация лексики: нейтральная, книжная, разговорная, профессиональная. Средства выразительности: эпитеты, метафоры, сравнения, фразеологизмы. Табуированная лексика и эвфемизмы в немецком языке. Практические навыки: расширение активного словаря, упражнения на стилистическую адаптацию высказываний, работа с фразеологическими единицами.
Тема 4. Грамматическая культура речи: правильность, вариативность, выразительность	Нормативная грамматика в устной речи: порядок слов, согласование, управление, времена. Вариативность грамматических конструкций: синонимия синтаксических структур, стилистические возможности. Типичные грамматические ошибки в речи изучающих немецкий язык и пути их коррекции. Практические навыки: отработка сложных грамматических конструкций, упражнения на трансформацию высказываний, тренировка беглости при сохранении грамматической правильности.

Тема 5. Культура диалогического общения: стратегии, тактики, речевые роли	Особенности немецкого диалога: структура, реплики, маркеры вежливости и сотрудничества. Коммуникативные стратегии: сотрудничество, убеждение, уклонение, конфронтация. Речевые тактики: вопрос-ответ, уточнение, перефразирование, поддержка беседы. Распределение речевых ролей в диалоге: инициатор, собеседник, модератор. Практические навыки: моделирование диалогов разной степени формальности, отработка стратегий поддержания беседы, упражнения на активное слушание.
Тема 6. Культура монологического высказывания: композиция, аргументация, презентация	Типы монолога: повествование, описание, рассуждение, инструкция, презентация. Композиционные нормы: вступление, основная часть, заключение, логические переходы. Средства аргументации: тезис, доказательство, пример, контраргумент, вывод. Презентационные навыки: структура выступления, работа с аудиторией, визуальная поддержка. Практические навыки: подготовка и презентация коротких монологов, отработка логической связности, упражнения на убедительность речи.
Тема 7. Культура делового общения: профессиональный дискурс, переговоры, переписка	Специфика немецкого делового дискурса: формальность, структурированность, прямолинейность. Речевой этикет делового общения: формы обращения, формулы начала и завершения разговора, правила ведения переговоров. Особенности деловой переписки: структура письма, клише, стилистические нормы. Межкультурные аспекты деловой коммуникации с немецкоязычными партнёрами. Практические навыки: моделирование деловых диалогов, составление деловых писем, отработка профессиональной лексики и речевых формул.
Тема 8. Культура публичного выступления: подготовка, презентация, взаимодействие с аудиторией	Этапы подготовки публичного выступления: анализ аудитории, формулировка цели, структурирование содержания. Риторические приёмы в немецкой традиции: вопросы к аудитории, повтор, градация, контраст. Невербальные компоненты речи: жесты, мимика, поза, контакт глазами. Работа с возражениями и вопросами аудитории: стратегии ответа, управление дискуссией. Практические навыки: подготовка и проведение мини-презентаций, отработка риторических приёмов, упражнения на управление аудиторией.
Тема 9. Межкультурная коммуникация: преодоление барьеров, адаптация, толерантность	Понятие межкультурной коммуникации: культурные коды, стереотипы, коммуникативные ожидания. Типичные барьеры в общении с носителями немецкого языка: языковые, культурные, психологические. Стратегии адаптации речи к межкультурному контексту: упрощение, экспликация, культурный комментарий. Формирование межкультурной толерантности: уважение к различиям, эмпатия, гибкость. Практические навыки: моделирование межкультурных ситуаций, отработка стратегий преодоления недопонимания, упражнения на культурную рефлексию.
Тема 10. Культура речевого общения в цифровой среде: онлайн-коммуникация, видеоконференции, мессенджеры	Особенности цифровой коммуникации на немецком языке: специфика письменной и устной речи в интернете, сокращения, эмодзи, стилистические вариации. Этикет онлайн-общения: правила переписки в мессенджерах, электронной почте, социальных сетях; формы обращения в цифровой среде. Культура видеоконференций: технические аспекты, речевое поведение, невербальные сигналы в онлайн-формате. Межкультурные особенности цифрового общения с немецкоязычными собеседниками: темп ответов, допустимая формальность,

	использование англицизмов. Практические навыки: моделирование онлайн-диалогов в мессенджерах, отработка формул деловой и неформальной цифровой переписки, упражнения на эффективное участие в видеоконференциях, адаптация речевого поведения к цифровой среде.
Тема 11. Региональные варианты немецкого языка: диалекты, акценты, социолингвистические особенности	Понятие языкового варианта: стандартный немецкий (Hochdeutsch), австрийский немецкий, швейцарский немецкий. Основные диалектные группы: нижненемецкие, верхненемецкие, алеманнские, баварские диалекты. Фонетические, лексические и грамматические различия между вариантами (например, «Samstag/Sonnabend», «Brötchen/Semmel», произношение «ch»). Социолингвистический аспект: когда уместно использовать диалект, когда — стандартный язык. Влияние миграции и глобализации на современный немецкий язык. Практические навыки: распознавание основных региональных особенностей, адаптация речи под аудиторию из разных стран, толерантное восприятие акцентов.
Тема 12. Невербальная коммуникация в немецкоязычной среде: жесты, мимика, проксемика	Понятие невербальной коммуникации и её доля в общем коммуникативном акте. Кинесика: значение жестов в Германии, Австрии, Швейцарии (например, жест «OK», кивок, указание пальцем). Мимика: выражение эмоций, культурные различия в проявлении чувств. Проксемика: нормы личного пространства, дистанция при общении, тактильный контакт. Хронемика: отношение ко времени, пунктуальность как невербальный сигнал. Паралингвистика: темп, громкость, паузы. Практические навыки: интерпретация невербальных сигналов немецкоязычных собеседников, адаптация собственного невербального поведения, избегание культурно-неуместных жестов.
Тема 13. Культурные коды и прецедентные феномены в немецкой речи: идиомы, пословицы, литературные аллюзии	Понятие прецедентного феномена: идиомы (Redewendungen), пословицы (Sprichwörter), крылатые выражения (geflügelte Worte). Источники прецедентных текстов: Библия, классическая литература (Гёте, Шиллер), история, поп-культура. Стратегии перевода и адаптации культурно-маркированных выражений: калькирование, описательный перевод, функциональный аналог, комментарий. Роль прецедентных феноменов в построении доверия и взаимопонимания. Практические навыки: распознавание идиом в речи, подбор эквивалентов при переводе, использование культурных аллюзий для усиления выразительности.
Тема 14. Речевой этикет в ситуациях конфликта и стресса: стратегии деэскалации, вежливый отказ, извинение	Типология конфликтных ситуаций в межкультурном общении: недопонимание, различие в ценностях, нарушение норм. Лингвистические стратегии деэскалации: смягчающие частицы (vielleicht, eventuell), условные конструкции, эвфемизмы. Формулы вежливого отказа в немецком языке: «Leider muss ich ablehnen», «Ich würde gerne, aber...». Культура извинения: когда и как извиняться, различия в восприятии извинений в разных культурах. Управление эмоциями в речи: техники саморегуляции, паузы, перефразирование. Практические навыки: моделирование конфликтных диалогов, отработка формул отказа и извинения, развитие эмпатии в речи.
Тема 15. Гендерные и возрастные особенности	Гендерная лингвистика: гендерно-нейтральный язык (Gendersternchen, Binnen-I), обращение к женщинам и мужчинам, избегание стереотипов. Возрастная стратификация речи: обращение

речевого общения в немецкоязычном пространстве	к детям, подросткам, взрослым, пожилым людям. Особенности коммуникации между поколениями: уважение к опыту, адаптация лексики, темпа речи. Культурные различия в восприятии гендера и возраста в Германии, Австрии, Швейцарии. Практические навыки: использование инклюзивного языка, адаптация речи под возраст собеседника, избегание дискриминационных выражений.
Тема 16. Медиакоммуникация и речевая культура: работа с источниками, критическое восприятие информации	Понятие медиаграмотности в контексте речевого общения. Типы медиаисточников на немецком языке: новости (DW, ARD), блоги, социальные сети, подкасты. Критический анализ информации: проверка фактов, распознавание манипуляций, оценка достоверности источника. Речевые особенности медиатекстов: заголовки, лиды, цитирование, эмоциональная окраска. Этика цитирования и перефразирования в межкультурной коммуникации. Практические навыки: поиск и оценка немецкоязычных источников, пересказ медиаматериалов с сохранением смысла, аргументированное выражение мнения о прочитанном/услышанном.
Тема 17. Риторические традиции немецкоязычной культуры: от классики к современности	История риторики в немецкоязычном пространстве: от античных влияний к современной коммуникативистике. Классические риторические фигуры в немецком языке: анафора, эпифора, антитеза, градация. Современные риторические приёмы в публичных выступлениях, рекламе, политике. Особенности немецкой аргументации: логичность, фактологичность, структурированность. Сравнение риторических традиций Германии и России: сходства и различия. Практические навыки: анализ риторических приёмов в аутентичных текстах, применение классических фигур в собственных высказываниях, адаптация риторических стратегий под межкультурную аудиторию.
Тема 18. Межкультурный перевод и адаптация речи: стратегии, техники, типичные ошибки	Понятие адаптации речи в межкультурной коммуникации: доместикация и форетизация. Стратегии перевода культурно-специфических элементов: транслитерация, калькирование, описательный перевод, функциональный аналог. Типичные ошибки при межъязыковом переводе: ложные друзья переводчика, культурные аллюзии, стилистические несоответствия. Роль переводчика как культурного посредника: экспликация имплицитных смыслов, комментарий, адаптация. Практические навыки: перевод коротких текстов с русского на немецкий и обратно, адаптация формул вежливости, работа с культурными комментариями.
Тема 19. Профессиональная коммуникация в конкретных сферах: наука, образование, туризм, медицина	Специфика профессионального дискурса в разных сферах: лексика, клише, речевые стратегии. Научная коммуникация: структура статьи, презентации, тезисы; особенности немецкого академического стиля. Образовательный дискурс: общение преподаватель–студент, обратная связь, мотивация. Туристическая коммуникация: приветствие гостей, решение проблем, межкультурная чувствительность. Медицинская коммуникация: эмпатия, ясность объяснений, этика общения с пациентом. Практические навыки: моделирование профессиональных диалогов, отработка отраслевой лексики, адаптация речи под конкретную сферу.
Тема 20. Саморазвитие речевых компетенций:	Понятие речевой компетенции и её компоненты: лингвистическая, социолингвистическая, прагматическая, межкультурная. Методы

рефлексия, самоконтроль, планирование профессионального роста	самодиагностики: аудиозапись речи, анализ ошибок, обратная связь от носителей. Инструменты самоконтроля: чек-листы, дневник прогресса, целеполагание. Стратегии непрерывного развития: погружение в языковую среду, чтение аутентичных текстов, участие в межкультурных проектах. Профессиональная рефлексия: анализ успехов и неудач, планирование дальнейшего обучения. Практические навыки: ведение речевого дневника, постановка SMART-целей, использование ресурсов для самостоятельного изучения (приложения, подкасты, языковые обмены).
Тема 21. Юмор и ирония в немецкоязычной коммуникации: понимание и использование в межкультурном контексте	Понятие коммуникативного юмора: виды (словесный, ситуативный, ирония, сарказм), функции (снятие напряжения, создание близости, критика). Особенности немецкого юмора: прямолинейность, самоирония, любовь к каламбурам и игре слов. Культурные различия в восприятии юмора: что смешно в Германии, но может быть непонято в России, и наоборот. Стратегии использования юмора в межкультурном общении: когда уместно шутить, как адаптировать шутку, как реагировать на чужой юмор. Типичные ошибки: буквальный перевод идиом, неуместная ирония, непонимание сатирического контекста. Практические навыки: распознавание юмористических элементов в аутентичных текстах, адаптация шуток под межкультурную аудиторию, использование лёгкого юмора для установления контакта.
Тема 22. Нарративные техники и сторителлинг в немецкой культуре: от фольклора к современным медиа	Понятие нарратива и сторителлинга как коммуникативной стратегии. Традиции немецкого повествования: фольклор (сказки братьев Гримм), классическая литература, современные форматы (подкасты, блоги). Структурные элементы успешной истории в немецкой культуре: завязка, развитие, кульминация, развязка; роль деталей и символики. Особенности восприятия историй немецкой аудиторией: ценность логичности, достоверности, морального вывода. Применение сторителлинга в профессиональной коммуникации: презентации, интервью, деловые переговоры. Практические навыки: построение коротких нарративов на немецком языке, адаптация сюжетов под культурный контекст, использование повествовательных приёмов для усиления убедительности речи.
Тема 23. Межкультурное командное взаимодействие: стратегии коммуникации в мультинациональных группах	Понятие межкультурной команды: состав, цели, вызовы. Модели межкультурной компетентности (Хофстеде, Тромпенаарс) и их применение в командной работе. Коммуникативные стратегии эффективного взаимодействия: активное слушание, уточнение, перефразирование, управление обратной связью. Роль лидера в межкультурной команде: фасилитация, разрешение конфликтов, создание инклюзивной атмосферы. Особенности немецкого стиля командной работы: структурированность, распределение ролей, прямота в обсуждении проблем. Практические навыки: моделирование командных дискуссий на немецком языке, отработка формул согласования мнений, развитие навыков межкультурной эмпатии и адаптации.
Тема 24. Этические аспекты речевого общения: правдивость, ответственность, культурная чувствительность	Понятие коммуникативной этики: принципы правдивости, уважения, конфиденциальности, ненанесения вреда. Этические дилеммы в межкультурной коммуникации: баланс между прямотой и тактичностью, адаптация без искажения смысла, работа с культурными стереотипами. Нормы профессиональной этики переводчика и коммуникатора: нейтральность, точность,

	сохранение интенции автора. Культурная чувствительность: распознавание табуированных тем, уважение к религиозным и социальным нормам партнёра. Стратегии этичного поведения в сложных ситуациях: отказ от участия в манипуляции, корректное выражение несогласия, защита собственных границ. Практические навыки: анализ этических кейсов, отработка формул вежливого отказа и несогласия, развитие рефлексии собственных коммуникативных решений.

Занятия семинарского типа
(Практические занятия)

Общие рекомендации по подготовке к практическим занятиям. При подготовке к работе во время проведения занятий практического типа следует обратить внимание на следующие моменты: на процесс предварительной подготовки, на работу во время занятия, обработку полученных результатов, исправление полученных замечаний. Предварительная подготовка к учебному занятию практического типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Работа во время проведения занятия практического типа включает несколько моментов: а) консультирование обучающихся преподавателями с целью предоставления исчерпывающей информации, необходимой для самостоятельного выполнения предложенных преподавателем задач, б) самостоятельное выполнение заданий согласно обозначенной учебной программой тематики.

Тема 1. Введение в культуру речевого общения: нормы, этикет, межкультурный контекст

1. Понятие культуры речи: языковые, коммуникативные и этические нормы.
2. Особенности немецкого речевого этикета: формы обращения (Sie/du), формулы вежливости, правила приветствия и прощания.
3. Межкультурный аспект: различия в коммуникативных стилях Германии, Австрии, Швейцарии.
4. Влияние культурных ценностей на речевое поведение: прямолинейность, пунктуальность, структурированность.
5. Практические навыки: диагностика уровня речевой культуры, освоение базовых этикетных формул, моделирование ситуаций знакомства и официального общения.

Тема 2. Фонетическая культура немецкой речи: произношение, интонация, ритм

1. Нормативное произношение в немецком языке: звуки, дифтонги, долгота и краткость гласных.
2. Интонационные модели: повествование, вопрос, побуждение, эмоциональная окраска.
3. Ритмико-темповые характеристики речи: паузы, логическое ударение, членение на синтагмы.
4. Региональные особенности произношения: стандартный немецкий, австрийский, швейцарский варианты.
5. Практические навыки: отработка проблемных звуков, тренировка интонационных паттернов, упражнения на ритмическую организацию речи.

Тема 3. Лексическая культура: уместность, точность, выразительность речи

1. Нормы лексической сочетаемости: типичные ошибки и способы их преодоления.
2. Стилистическая дифференциация лексики: нейтральная, книжная, разговорная, профессиональная.
3. Средства выразительности: эпитеты, метафоры, сравнения, фразеологизмы.
4. Табуированная лексика и эвфемизмы в немецком языке.

5. Практические навыки: расширение активного словаря, упражнения на стилистическую адаптацию высказываний, работа с фразеологическими единицами.

Тема 4. Грамматическая культура речи: правильность, вариативность, выразительность

1. Нормативная грамматика в устной речи: порядок слов, согласование, управление, времена.
2. Вариативность грамматических конструкций: синонимия синтаксических структур, стилистические возможности.
3. Типичные грамматические ошибки в речи изучающих немецкий язык и пути их коррекции.
4. Практические навыки: отработка сложных грамматических конструкций, упражнения на трансформацию высказываний, тренировка беглости при сохранении грамматической правильности.

Тема 5. Культура диалогического общения: стратегии, тактики, речевые роли

1. Особенности немецкого диалога: структура, реплики, маркеры вежливости и сотрудничества.
2. Коммуникативные стратегии: сотрудничество, убеждение, уклонение, конфронтация.
3. Речевые тактики: вопрос-ответ, уточнение, перефразирование, поддержка беседы.
4. Распределение речевых ролей в диалоге: инициатор, собеседник, модератор.
5. Практические навыки: моделирование диалогов разной степени формальности, отработка стратегий поддержания беседы, упражнения на активное слушание.

Тема 6. Культура монологического высказывания: композиция, аргументация, презентация

1. Типы монолога: повествование, описание, рассуждение, инструкция, презентация. Композиционные нормы: вступление, основная часть, заключение, логические переходы.
2. Средства аргументации: тезис, доказательство, пример, контраргумент, вывод.
3. Презентационные навыки: структура выступления, работа с аудиторией, визуальная поддержка.
4. Практические навыки: подготовка и презентация коротких монологов, отработка логической связности, упражнения на убедительность речи.

Тема 7. Культура делового общения: профессиональный дискурс, переговоры, переписка

1. Специфика немецкого делового дискурса: формальность, структурированность, прямолинейность.
2. Речевой этикет делового общения: формы обращения, формулы начала и завершения разговора, правила ведения переговоров.
3. Особенности деловой переписки: структура письма, клише, стилистические нормы.
4. Межкультурные аспекты деловой коммуникации с немецкоязычными партнёрами.
5. Практические навыки: моделирование деловых диалогов, составление деловых писем, отработка профессиональной лексики и речевых формул.

Тема 8. Культура публичного выступления: подготовка, презентация, взаимодействие с аудиторией

1. Этапы подготовки публичного выступления: анализ аудитории, формулировка цели, структурирование содержания.
2. Риторические приёмы в немецкой традиции: вопросы к аудитории, повтор, градация, контраст.
3. Невербальные компоненты речи: жесты, мимика, поза, контакт глазами.

4. Работа с возражениями и вопросами аудитории: стратегии ответа, управление дискуссией.
5. Практические навыки: подготовка и проведение мини-презентаций, отработка риторических приёмов, упражнения на управление аудиторией.

Тема 9. Межкультурная коммуникация: преодоление барьеров, адаптация, толерантность

1. Понятие межкультурной коммуникации: культурные коды, стереотипы, коммуникативные ожидания.
2. Типичные барьеры в общении с носителями немецкого языка: языковые, культурные, психологические.
3. Стратегии адаптации речи к межкультурному контексту: упрощение, экспликация, культурный комментарий.
4. Формирование межкультурной толерантности: уважение к различиям, эмпатия, гибкость.
5. Практические навыки: моделирование межкультурных ситуаций, отработка стратегий преодоления недопонимания, упражнения на культурную рефлексию.

Тема 10. Культура речевого общения в цифровой среде: онлайн-коммуникация, видеоконференции, мессенджеры

1. Особенности цифровой коммуникации на немецком языке: специфика письменной и устной речи в интернете, сокращения, эмодзи, стилистические вариации.
2. Этикет онлайн-общения: правила переписки в мессенджерах, электронной почте, социальных сетях; формы обращения в цифровой среде.
3. Культура видеоконференций: технические аспекты, речевое поведение, невербальные сигналы в онлайн-формате.
4. Межкультурные особенности цифрового общения с немецкоязычными собеседниками: темп ответов, допустимая формальность, использование англицизмов.
5. Практические навыки: моделирование онлайн-диалогов в мессенджерах, отработка формул деловой и неформальной цифровой переписки, упражнения на эффективное участие в видеоконференциях, адаптация речевого поведения к цифровой среде.

Тема 11. Региональные варианты немецкого языка: диалекты, акценты, социолингвистические особенности

Понятие языкового варианта: стандартный немецкий (Hochdeutsch), австрийский немецкий, швейцарский немецкий. Основные диалектные группы: нижненемецкие, верхненемецкие, алеманнские, баварские диалекты. Фонетические, лексические и грамматические различия между вариантами (например, «Samstag/Sonnabend», использовать диалект, когда — стандартный язык. Влияние миграции и глобализации на современный немецкий язык. Практические навыки: распознавание основных региональных особенностей, адаптация речи под аудиторию из разных стран, толерантное восприятие акцентов.

Тема 12. Невербальная коммуникация в немецкоязычной среде: жесты, мимика, проксемика

Понятие невербальной коммуникации и её доля в общем коммуникативном акте. Кинесика: значение жестов в Германии, Австрии, Швейцарии (например, жест «ОК», кивок, указание пальцем). Мимика: выражение эмоций, культурные различия в проявлении чувств. Проксемика: нормы личного пространства, дистанция при общении, тактильный контакт. Хронемика: отношение ко времени, пунктуальность как невербальный сигнал. Паралингвистика: темп, громкость, паузы. Практические навыки:

интерпретация невербальных сигналов немецкоязычных собеседников, адаптация собственного невербального поведения, избегание культурно-неуместных жестов.
Тема 13. Культурные коды и прецедентные феномены в немецкой речи: идиомы, пословицы, литературные аллюзии
Понятие прецедентного феномена: идиомы (Redewendungen), пословицы (Sprichwörter), крылатые выражения (geflügelte Worte). Источники прецедентных текстов: Библия, классическая литература (Гёте, Шиллер), история, поп-культура. Стратегии перевода и адаптации культурно-маркированных выражений: калькирование, описательный перевод, функциональный аналог, комментарий. Роль прецедентных феноменов в построении доверия и взаимопонимания. Практические навыки: распознавание идиом в речи, подбор эквивалентов при переводе, использование культурных аллюзий для усиления выразительности.

Тема 14. Речевой этикет в ситуациях конфликта и стресса: стратегии деэскалации, вежливый отказ, извинение
Типология конфликтных ситуаций в межкультурном общении: недопонимание, различие в ценностях, нарушение норм. Лингвистические стратегии деэскалации: смягчающие частицы (vielleicht, eventuell), условные конструкции, эвфемизмы. Формулы вежливого отказа в немецком языке: «Leider muss ich ablehnen», «Ich würde gerne, aber...». Культура извинения: когда и как извиняться, различия в восприятии извинений в разных культурах. Управление эмоциями в речи: техники саморегуляции, паузы, перефразирование. Практические навыки: моделирование конфликтных диалогов, отработка формул отказа и извинения, развитие эмпатии в речи.

Тема 15. Гендерные и возрастные особенности речевого общения в немецкоязычном пространстве
Гендерная лингвистика: гендерно-нейтральный язык (Gendersternchen, Binnen-I), обращение к женщинам и мужчинам, избегание стереотипов. Возрастная стратификация речи: обращение к детям, подросткам, взрослым, пожилым людям. Особенности коммуникации между поколениями: уважение к опыту, адаптация лексики, темпа речи. Культурные различия в восприятии гендера и возраста в Германии, Австрии, Швейцарии. Практические навыки: использование инклюзивного языка, адаптация речи под возраст собеседника, избегание дискриминационных выражений.

Тема 16. Медиакоммуникация и речевая культура: работа с источниками, критическое восприятие информации
Понятие медиаграмотности в контексте речевого общения. Типы медиаисточников на немецком языке: новости (DW, ARD), блоги, социальные сети, подкасты. Критический анализ информации: проверка фактов, распознавание манипуляций, оценка достоверности источника. Речевые особенности медиатекстов: заголовки, лиды, цитирование, эмоциональная окраска. Этика цитирования и перефразирования в межкультурной коммуникации. Практические навыки: поиск и оценка немецкоязычных источников, пересказ медиаматериалов с сохранением смысла, аргументированное выражение мнения о прочитанном/услышанном.

Тема 17. Риторические традиции немецкоязычной культуры: от классики к современности
История риторики в немецкоязычном пространстве: от античных влияний к современной коммуникативистике. Классические риторические фигуры в немецком языке: анафора, эпифора, антитеза, градация. Современные риторические приёмы в публичных выступлениях, рекламе, политике. Особенности немецкой аргументации: логичность, фактологичность, структурированность. Сравнение риторических традиций Германии и России: сходства и различия. Практические навыки: анализ риторических приёмов в

аутентичных текстах, применение классических фигур в собственных высказываниях, адаптация риторических стратегий под межкультурную аудиторию.

Тема 18. Межкультурный перевод и адаптация речи: стратегии, техники, типичные ошибки
Понятие адаптации речи в межкультурной коммуникации: доместикация и форетизация. Стратегии перевода культурно-специфических элементов: транслитерация, калькирование, описательный перевод, функциональный аналог. Типичные ошибки при межъязыковом переводе: ложные друзья переводчика, культурные аллюзии, стилистические несоответствия. Роль переводчика как культурного посредника: экспликация имплицитных смыслов, комментарий, адаптация. Практические навыки: перевод коротких текстов с русского на немецкий и обратно, адаптация формул вежливости, работа с культурными комментариями.

Тема 19. Профессиональная коммуникация в конкретных сферах: наука, образование, туризм, медицина
Специфика профессионального дискурса в разных сферах: лексика, клише, речевые стратегии. Научная коммуникация: структура статьи, презентации, тезисы; особенности немецкого академического стиля. Образовательный дискурс: общение преподаватель–студент, обратная связь, мотивация. Туристическая коммуникация: приветствие гостей, решение проблем, межкультурная чувствительность. Медицинская коммуникация: эмпатия, ясность объяснений, этика общения с пациентом. Практические навыки: моделирование профессиональных диалогов, отработка отраслевой лексики, адаптация речи под конкретную сферу.

Тема 20. Саморазвитие речевых компетенций: рефлексия, самоконтроль, планирование профессионального роста
Понятие речевой компетенции и её компоненты: лингвистическая, социолингвистическая, прагматическая, межкультурная. Методы самодиагностики: аудиозапись речи, анализ ошибок, обратная связь от носителей. Инструменты самоконтроля: чек-листы, дневник прогресса, целеполагание. Стратегии непрерывного развития: погружение в языковую среду, чтение аутентичных текстов, участие в межкультурных проектах. Профессиональная рефлексия: анализ успехов и неудач, планирование дальнейшего обучения. Практические навыки: ведение речевого дневника, постановка SMART-целей, использование ресурсов для самостоятельного изучения (приложения, подкасты, языковые обмены).

Тема 21. Юмор и ирония в немецкоязычной коммуникации: понимание и использование в межкультурном контексте
Понятие коммуникативного юмора: виды (словесный, ситуативный, ирония, сарказм), функции (снятие напряжения, создание близости, критика). Особенности немецкого юмора: прямолинейность, самоирония, любовь к каламбурам и игре слов. Культурные различия в восприятии юмора: что смешно в Германии, но может быть непонято в России, и наоборот. Стратегии использования юмора в межкультурном общении: когда уместно шутить, как адаптировать шутку, как реагировать на чужой юмор. Типичные ошибки: буквальный перевод идиом, неуместная ирония, непонимание сатирического контекста. Практические навыки: распознавание юмористических элементов в аутентичных текстах, адаптация шуток под межкультурную аудиторию, использование лёгкого юмора для установления контакта.
Тема 22. Нарративные техники и сторителлинг в немецкой культуре: от фольклора к современным медиа
Понятие нарратива и сторителлинга как коммуникативной стратегии. Традиции немецкого повествования: фольклор (сказки братьев Гримм), классическая литература,

современные форматы (подкасты, блоги). Структурные элементы успешной истории в немецкой культуре: завязка, развитие, кульминация, развязка; роль деталей и символики. Особенности восприятия историй немецкой аудиторией: ценность логичности, достоверности, морального вывода. Применение сторителлинга в профессиональной коммуникации: презентации, интервью, деловые переговоры. Практические навыки: построение коротких нарративов на немецком языке, адаптация сюжетов под культурный контекст, использование повествовательных приёмов для усиления убедительности речи.
Тема 23. Межкультурное командное взаимодействие: стратегии коммуникации в мультинациональных группах
Понятие межкультурной команды: состав, цели, вызовы. Модели межкультурной компетентности (Хофстеде, Тромпенаарс) и их применение в командной работе. Коммуникативные стратегии эффективного взаимодействия: активное слушание, уточнение, перефразирование, управление обратной связью. Роль лидера в межкультурной команде: фасилитация, разрешение конфликтов, создание инклюзивной атмосферы. Особенности немецкого стиля командной работы: структурированность, распределение ролей, прямота в обсуждении проблем. Практические навыки: моделирование командных дискуссий на немецком языке, отработка формул согласования мнений, развитие навыков межкультурной эмпатии и адаптации.
Тема 24. Этические аспекты речевого общения: правдивость, ответственность, культурная чувствительность
Понятие коммуникативной этики: принципы правдивости, уважения, конфиденциальности, ненанесения вреда. Этические дилеммы в межкультурной коммуникации: баланс между прямотой и тактичностью, адаптация без искажения смысла, работа с культурными стереотипами. Нормы профессиональной этики переводчика и коммуникатора: нейтральность, точность, сохранение интенции автора. Культурная чувствительность: распознавание табуированных тем, уважение к религиозным и социальным нормам партнёра. Стратегии этичного поведения в сложных ситуациях: отказ от участия в манипуляции, корректное выражение несогласия, защита собственных границ. Практические навыки: анализ этических кейсов, отработка формул вежливого отказа и несогласия, развитие рефлексии собственных коммуникативных решений.

Раздел 5. Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

Наряду с чтением лекций и проведением практических занятий неотъемлемым элементом учебного процесса является *самостоятельная работа.* При самостоятельной работе достигается конкретное усвоение учебного материала, развиваются теоретические способности, столь важные для успешной подготовки и защиты выпускной работы бакалавра. Формы самостоятельной работы, обучаемых могут быть разнообразными. Самостоятельная работа включает: изучение литературы, веб-ресурсов, оценку, обсуждение и рецензирование публикуемых статей; ответы на контрольные вопросы; решение задач; самотестирование. Выполнение всех видов самостоятельной работы увязывается с изучением конкретных тем.

Типовые задания для самостоятельной работы и примерная тематика курсовых работ (проектов), предусмотренных учебным планом, представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Раздел 6. Оценочные и методические материалы по образовательной программе (фонд оценочных средств) для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

В процессе освоения учебной дисциплины для оценивания сформированности требуемых компетенций используются оценочные материалы (фонды оценочных средств).

Типовые тестовые задания, типовые практические задания, типовые задания для контрольных работ, материалы для оценки результатов промежуточной аттестации и

материалы для диагностической работы представлены в фонде оценочных средств по дисциплине.

Методические материалы, определяющие процедуру оценивания сформированных компетенций в соответствии с ООП

Качество знаний характеризуется способностью обучающегося точно, структурированно и уместно воспроизводить информацию, полученную в процессе освоения дисциплины, в том виде, в котором она была изложена в учебном издании или преподавателем.

Умения, как правило, формируются на занятиях семинарского типа. Задания, направленные на оценку умений, в значительной степени требуют от обучающегося проявления стереотипности мышления, т.е. способности выполнить работу по образцам, с которыми он работал в процессе обучения. Преподаватель же оценивает своевременность и правильность выполнения задания.

Навыки можно трактовать как автоматизированные умения, развитые и закрепленные осознанным самостоятельным трудом. Навыки формируются при самостоятельном выполнении обучающимися практико-ориентированных заданий, моделирующих решение им производственных и социокультурных задач в соответствующей области профессиональной деятельности, как правило, при выполнении домашних заданий, курсовых проектов (работ), научно-исследовательских работ, прохождении практик, при работе индивидуально или в составе группы и т.д.

Устный опрос – это процедура, организованная как специальная беседа преподавателя с группой обучающихся (фронтальный опрос) или с отдельными обучающимися (индивидуальный опрос) с целью оценки сформированности у них основных понятий и усвоения учебного материала. Устный опрос может использоваться как вид контроля и метод оценивания формируемых компетенций (как и качества их формирования) в рамках самых разных форм контроля, таких как: собеседование, коллоквиум, зачет, экзамен по дисциплине. Устный опрос (УО) позволяет оценить знания и кругозор обучающегося, умение логически построить ответ, владение монологической речью и иные коммуникативные навыки. УО обладает большими возможностями воспитательного воздействия преподавателя. Воспитательная функция УО имеет ряд важных аспектов: профессионально-этический и нравственный аспекты, дидактический (систематизация материала при ответе, лучшее запоминание материала при интеллектуальной концентрации), эмоциональный (радость от успешного прохождения собеседования) и др. Обучающая функция УО состоит в выявлении деталей, которые по каким-то причинам оказались недостаточно осмысленными в ходе учебных занятий и при подготовке к зачёту или экзамену. УО обладает также мотивирующей функцией: правильно организованные собеседование, коллоквиум, зачёт и экзамен могут стимулировать учебную деятельность студента, его участие в научной работе.

Тесты являются простейшей формой контроля, направленной на проверку владения терминологическим аппаратом, современными информационными технологиями и конкретными знаниями в области фундаментальных и прикладных дисциплин. Тест может предоставлять возможность выбора из перечня ответов (один или несколько правильных ответов).

Семинарские занятия. Основное назначение семинарских занятий по дисциплине – обеспечить глубокое усвоение обучающимися материалов лекций, прививать навыки самостоятельной работы с литературой, воспитывать умение находить оптимальные решения в условиях изменяющихся отношений, формировать современное профессиональное мышление обучающихся. На семинарских занятиях преподаватель проверяет выполнение самостоятельных заданий и качество усвоения знаний, умений, определяет уровень сформированности компетенций.

Раздел 7. Методические указания для обучающихся по основанию дисциплины

Освоение обучающимся учебной дисциплины предполагает изучение материалов дисциплины на аудиторных занятиях и в ходе самостоятельной работы. Аудиторные занятия

проходят в форме лекций, семинаров и практических занятий. Самостоятельная работа включает разнообразный комплекс видов и форм работы обучающихся.

Для успешного освоения учебной дисциплины и достижения поставленных целей необходимо внимательно ознакомиться с настоящей рабочей программы учебной дисциплины. Следует обратить внимание на список основной и дополнительной литературы, которая имеется в электронной библиотечной системе Университета. Эта информация необходима для самостоятельной работы обучающегося.

При подготовке к аудиторным занятиям необходимо помнить особенности каждой формы его проведения.

Подготовка к учебному занятию лекционного типа. С целью обеспечения успешного обучения обучающийся должен готовиться к лекции, поскольку она является важнейшей формой организации учебного процесса, поскольку: знакомит с новым учебным материалом; разъясняет учебные элементы, трудные для понимания; систематизирует учебный материал; ориентирует в учебном процессе.

С этой целью: внимательно прочитайте материал предыдущей лекции; ознакомьтесь с учебным материалом по учебнику и учебным пособиям с темой прочитанной лекции; внесите дополнения к полученным ранее знаниям по теме лекции на полях лекционной тетради; запишите возможные вопросы, которые вы зададите лектору на лекции по материалу изученной лекции; постарайтесь уяснить место изучаемой темы в своей подготовке; узнайте тему предстоящей лекции (по тематическому плану, по информации лектора) и запишите информацию, которой вы владеете по данному вопросу

Предварительная подготовка к учебному занятию семинарского типа заключается в изучении теоретического материала в отведенное для самостоятельной работы время, ознакомление с инструктивными материалами с целью осознания задач занятия.

Самостоятельная работа. Для более углубленного изучения темы задания для самостоятельной работы рекомендуется выполнять параллельно с изучением данной темы. При выполнении заданий по возможности используйте наглядное представление материала.

Подготовка к зачету, экзамену. К зачету, экзамену необходимо готовится целенаправленно, регулярно, систематически и с первых дней обучения по данной дисциплине. Попытки освоить учебную дисциплину в период зачетно-экзаменационной сессии, как правило, приносят не слишком удовлетворительные результаты. При подготовке к зачету обратите внимание на защиту практических заданий на основе теоретического материала. При подготовке к экзамену по теоретической части выделите в вопросе главное, существенное (понятия, признаки, классификации и пр.), приведите примеры, иллюстрирующие теоретические положения.

Раздел 8. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

Основная литература

1. Аверина, А. В. Немецкий язык: учебное пособие по практике устной речи / А. В. Аверина, И. А. Шипова. — 4-е изд. — Москва: Московский педагогический государственный университет, 2024. — 180 с. — ISBN 978-5-4263-1029-2. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145448.html (дата обращения: 18.11.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

2. Гладров, В. Модели речевого поведения в немецкой и русской коммуникативной культуре / В. Гладров, Е. Г. Которова. — Москва: Издательский Дом ЯСК, 2021. — 471 с. — ISBN 978-5-907290-48-8. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/115263.html (дата обращения: 22.07.2023). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

3. Казакова, Т. А. Практикум по немецкому языку: учебное пособие / Т. А. Казакова. — 2-е изд. — Москва: Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 89 с. — ISBN 978-5-4497-3172-2. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL:

https://www.iprbookshop.ru/141224.html (дата обращения: 09.08.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

4. Казакова, Т. А. Практикум по немецкому языку: учебное пособие / Т. А. Казакова. — 2-е изд. — Москва: Ай Пи Ар Медиа, 2024. — 115 с. — ISBN 978-5-4497-3173-9. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/141225.html (дата обращения: 09.08.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

5. Немецкий язык. Речевой практикум: учебное пособие / Е.А. Чигирин [и др.]. — Воронеж: Воронежский государственный университет инженерных технологий, 2021. — 144 с. — ISBN 978-5-00032-557-5. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/119642.html (дата обращения: 09.04.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

Дополнительная литература

6. Журавлева, Е. В. Практикум по культуре речевого общения: лингвокультурологический аспект: учебное пособие / Е. В. Журавлева. — 2-е изд. — Москва: Московский педагогический государственный университет, 2024. — 232 с. — ISBN 978-5-4263-1041-4. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/145445.html (дата обращения: 18.11.2024). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

7. Клёстер А.М. Немецкий язык. Практика делового общения: учебное пособие / Клёстер А.М., Шумайлова М.С. — Омск: Омский государственный технический университет, 2022. — 136 с. — ISBN 978-5-8149-3424-6. — Текст: электронный // Цифровой образовательный ресурс IPR SMART: [сайт]. — URL: https://www.iprbookshop.ru/131209.html (дата обращения: 09.04.2026). — Режим доступа: для авторизир. пользователей

8.1. Требования к материально-техническому и учебно-методическому обеспечению программы специалитета

8.1.1. Университет располагает материально-технической базой, соответствующей действующим противопожарным правилам и нормам и обеспечивающей проведение всех видов дисциплинарной и междисциплинарной подготовки, практической и научно-исследовательской работ обучающихся, предусмотренных учебным планом.

Помещения представляют собой учебные аудитории для проведения учебных занятий, предусмотренных программой специалитета, оснащенные оборудованием и техническими средствами обучения, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей).

В Университете имеются специализированные аудитории для проведения занятий по информационным технологиям.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся оснащены компьютерной техникой с возможностью подключения к сети "Интернет" и обеспечением доступа к электронной информационно-образовательной среде Университета.

Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:

Электронная информационно-образовательная среда Университета включает:

1. Официальный сайт Университета (https://www.iile.ru/)
2. Электронная информационно-образовательная среда «1С: Университет» договор от 10.09.2018 г. №ПРКТ-18281 (бессрочно)
3. Программы для ЭВМ. Система дистанционного обучения «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от 27.06.2024, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
4. Программа для ЭВМ. Виртуальная комната «Mirapolis» - Лицензионный договор №107/06/24-к от 27.06.2024 (Спецификация к Лицензионному договору №107/06/24-к от

, срок действия с 01.07.2026 по 30.06.2027 г.) https://impe.lms.mirapolis.ru/mira/
5. Система тестирования INDIGO лицензионное соглашение (Договор от 07.11.2018 г. №Д-54792, бессрочно) http://212.48.35.211:85/

8.1.2. Университет обеспечен необходимым комплектом лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения, в том числе отечественного производства (состав определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и подлежит обновлению при необходимости).

Перечень лицензионного программного обеспечения, в том числе отечественного производства:

1. Операционная система «Атлант» - Atlant Academ от 24.01.2024 г. (бессрочно)
2. Антивирусное программное обеспечение Kaspersky Endpoint Security для бизнеса – Расширенный Russian Edition договор-оферта № Tr000941765 от 16.10.2025 г.

8.1.3. Обучающимся обеспечен доступ (удаленный доступ) к современным профессиональным базам данных и информационным справочным системам, состав которых определяется в рабочих программах дисциплин (модулей) и обновляется при необходимости, но не реже одного раз в год.

Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем:

1. Информационно-поисковая система «Консультант Плюс» - Договор №МИ-ВИП-79717-56/2022 (бессрочно)
2. Электронно-библиотечная система IPRsmart лицензионный договор от 01.09.2024 г. №11652/24С (срок действия до 31.08.2027 г.) https://www.iprbookshop.ru/
3. Научная электронная библиотека eLIBRARY лицензионный договор SCIENC INDEX № SIO -3079/2026 от 30.01.2026 г. (срок действия до 29.01.2027г.) https://elibrary.ru

8.1.4. Обучающиеся из числа инвалидов и лиц с ОВЗ обеспечены электронными образовательными ресурсами в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья.

Раздел 9. Материально-техническое обеспечение образовательного процесса

Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, занятий семинарского типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации	Оборудование: специализированная мебель (мебель аудиторная (столы, стулья, доска аудиторная навесная), стол преподавателя, стул преподавателя. Технические средства обучения: персональный компьютер; мультимедийное оборудование (проектор, экран).
Помещение для самостоятельной работы	Специализированная мебель (столы, стулья), персональные компьютеры с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду Университета

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ

Актуализированы в 2022 году (решение Ученого совета 28.12.2022г., протокол №4):

- Перечень основной и дополнительной литературы.

Актуализированы в 2023 году (решение Ученого совета 27.12.2023г., протокол №3):
- Перечень основной и дополнительной литературы.

Актуализированы в 2024 году (решение Ученого совета 26.12.2024г., протокол №3):
- Перечень основной и дополнительной литературы;

Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
Комплект лицензионного программного обеспечения.

Актуализированы в 2025 году (решение Ученого совета 23.12.2025г., протокол №3):
- Перечень основной и дополнительной литературы;
- Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине;
- Комплект лицензионного программного обеспечения.